



株式会社ロゼッタ

2017年2月期 上半期  
業績説明資料  
(2016年3月～2016年8月)

株式会社ロゼッタ (東証マザーズ : 6182)



2016年10月13日

## ご留意事項

- 本資料は、株式会社ロゼッタの業界動向及び事業内容について、株式会社ロゼッタによる現時点における予定、推定、見込み又は予想に基づいた将来展望についても言及しております。
- これらの将来展望に関する表明の中には、様々なリスクや不確実性が内在します。既に知られたもしくは未だに知られていないリスク、不確実性その他の要因が、将来の展望に関する表明に含まれる内容と異なる結果を引き起こす可能性がございます。
- 株式会社ロゼッタの実際の将来における事業内容や業績等は、本資料に記載されている将来展望と異なる場合がございます。
- 本資料における将来展望に関する表明は、2016年10月13日現在において利用可能な情報に基づいて株式会社ロゼッタによりなされたものであり、将来の出来事や状況を反映して将来展望に関するいかなる表明の記載も更新し、変更するものではありません。

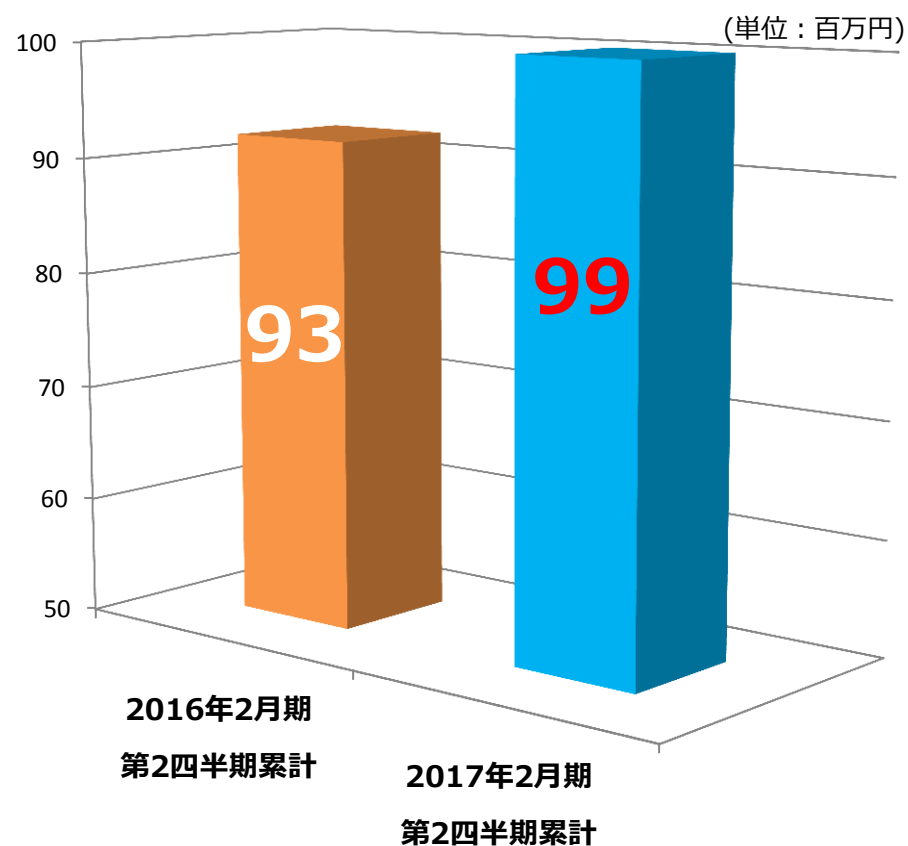


株式会社ロゼッタ

## 2017年2月期 上半期業績概要

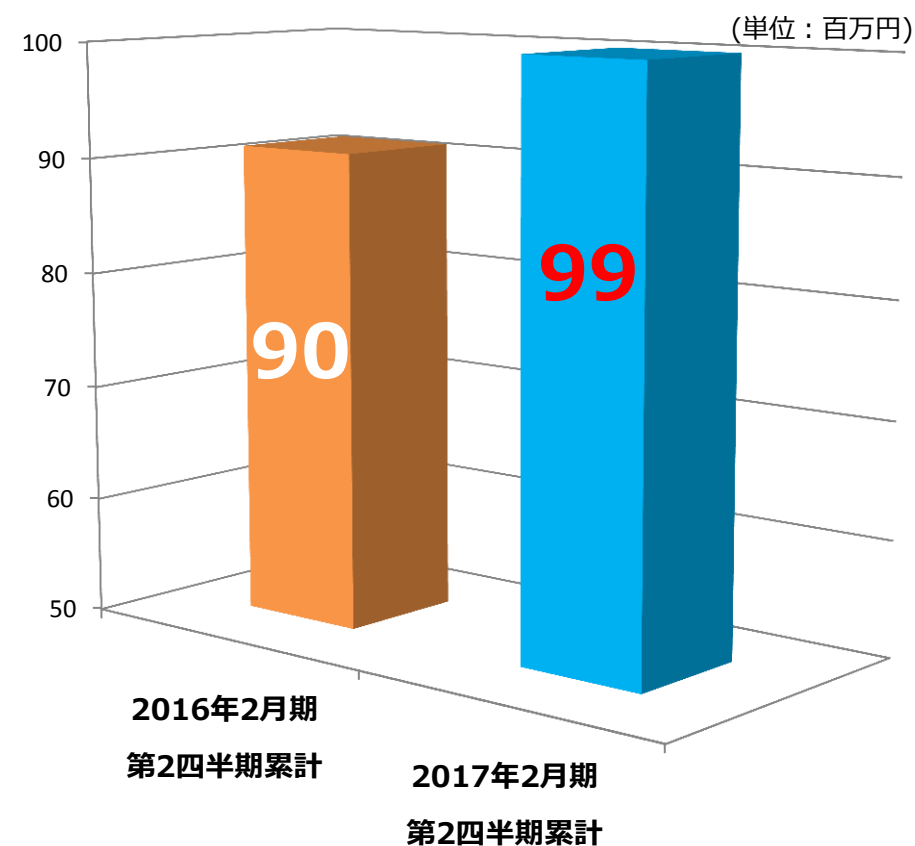
## 営業利益

**6.4% 増益**



## 経常利益

**9.9% 増益**



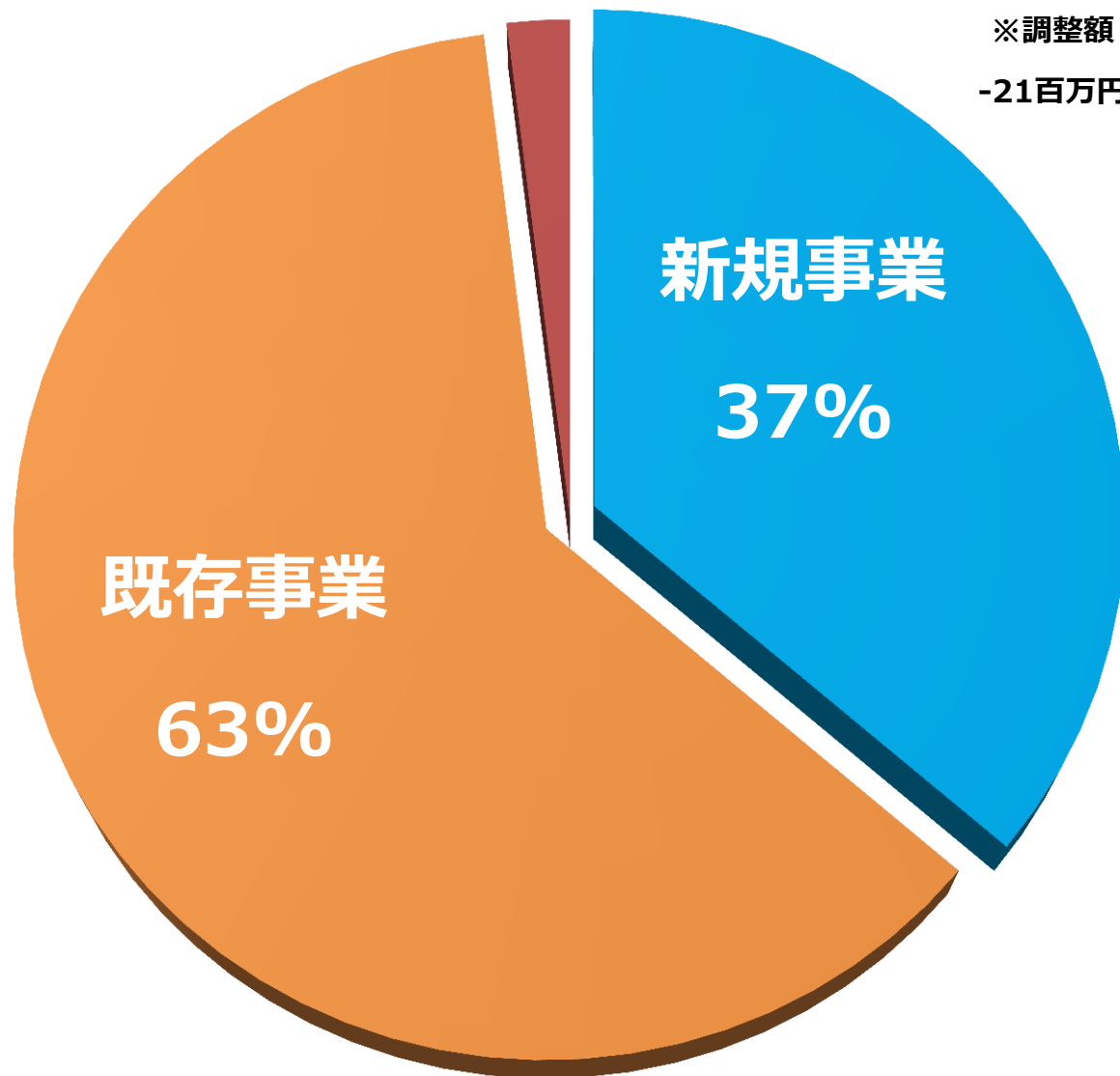
## 2017年2月期上半期 連結損益計算書

(単位：百万円)

	2016年2月期 第2四半期累計	対売上高 比率	2017年2月期 第2四半期累計	対売上高 比率	前年比
<b>売上高</b>	<b>786</b>	<b>100%</b>	<b>851</b>	<b>100%</b>	<b>108.3%</b>
売上原価	376	47.9%	385	45.2%	102.2%
売上総利益	409	52.1%	466	54.8%	113.9%
販売費及び一般管理費	316	40.2%	367	43.1%	116.1%
<b>営業利益</b>	<b>93</b>	<b>11.9%</b>	<b>99</b>	<b>11.6%</b>	<b>106.4%</b>
<b>経常利益</b>	<b>90</b>	<b>11.5%</b>	<b>99</b>	<b>11.6%</b>	<b>109.9%</b>
特別損益	固定資産売却益 13	—	事務所移転費用△3	—	—
<b>当期（四半期） 純利益</b>	<b>66</b>	<b>8.5%</b>	<b>58</b>	<b>6.9%</b>	<b>88.1%</b>

# 2017年2月期上半期 事業別営業利益構成

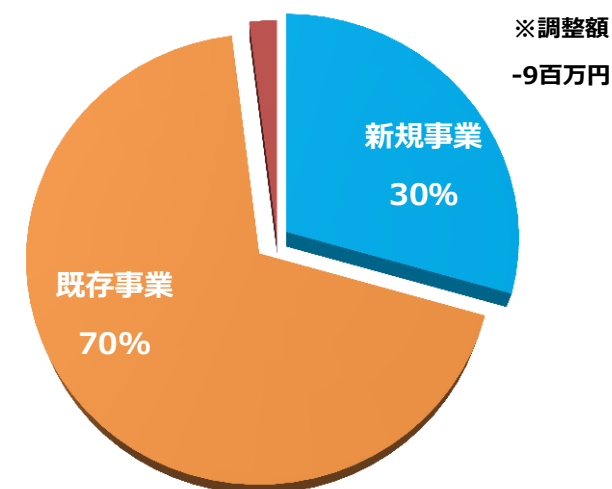
## 2017年第2四半期累計 (99百万円)



**【新規事業】**  
**MT事業+GLOZE事業**  
**30%→37%**

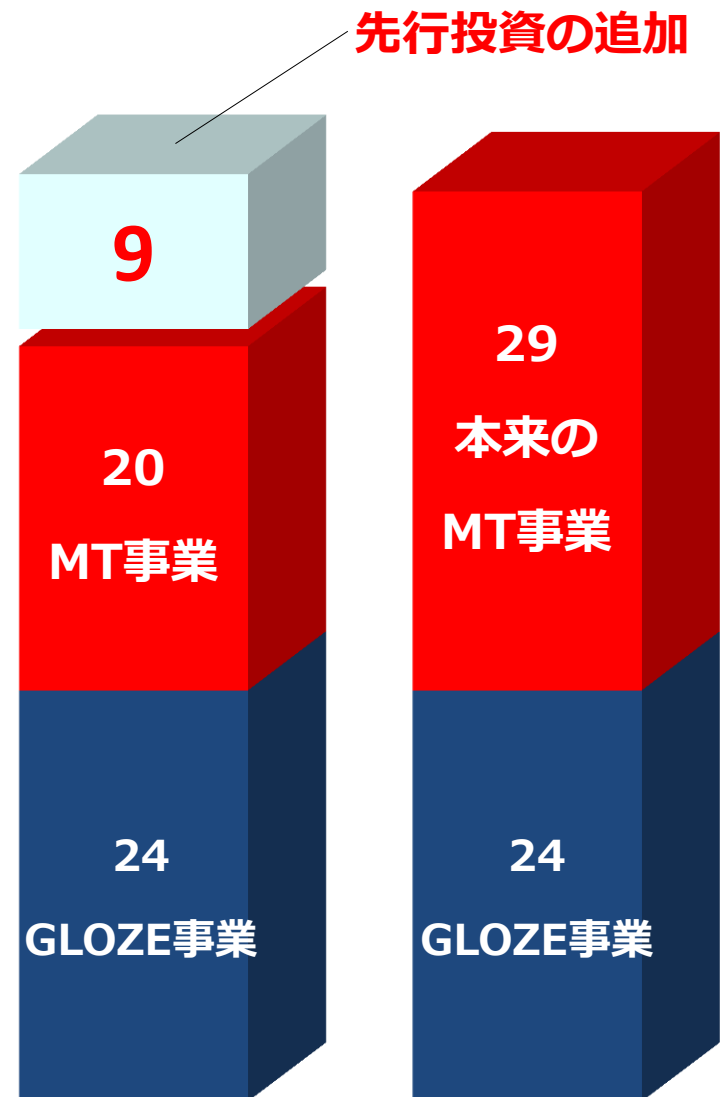
**【既存事業】**  
 翻訳・通訳事業+企業研修事業

## 2016年第2四半期累計 (93百万円)

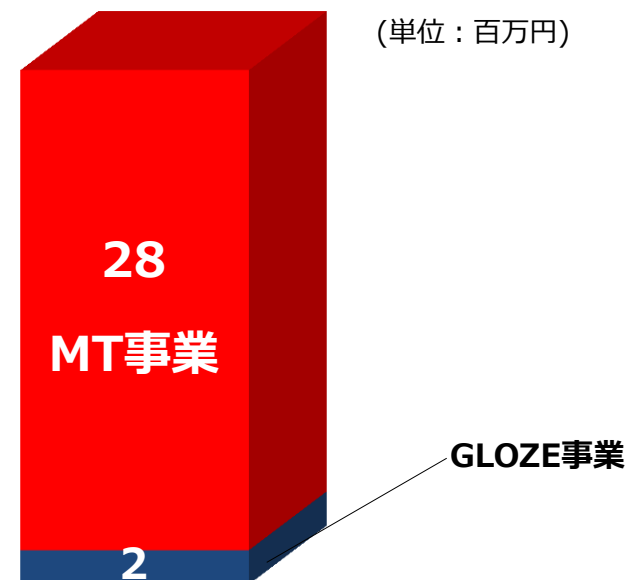


# 2017年2月期上半期 新規事業営業利益内訳

2017年第2四半期累計  
連結 (99百万円)  
新規事業 (44百万円)



2017年2月期は  
先行投資の追加として  
MT事業の開発費を年間で  
31百万円増加させます。  
そのうち第2四半期までに  
9百万円を実施済み。  
本来のMT事業の営業利益は  
29百万円となります。



2017年第2四半期累計

2016年第2四半期累計

# 2017年2月期上半期 セグメント別営業利益

(単位：百万円)

新規事業

既存事業

	2016年2月期 第2四半期累計	2017年2月期 第2四半期累計	前年比
M T 事業	28	20	145%
G L O Z E 事業	2	24	
翻訳・通訳事業	55	66	107%
企業研修事業	15	9	
調整額	△9	△21	—
合 計	93	99	106%



## 2017年2月期上半期 セグメント別売上高

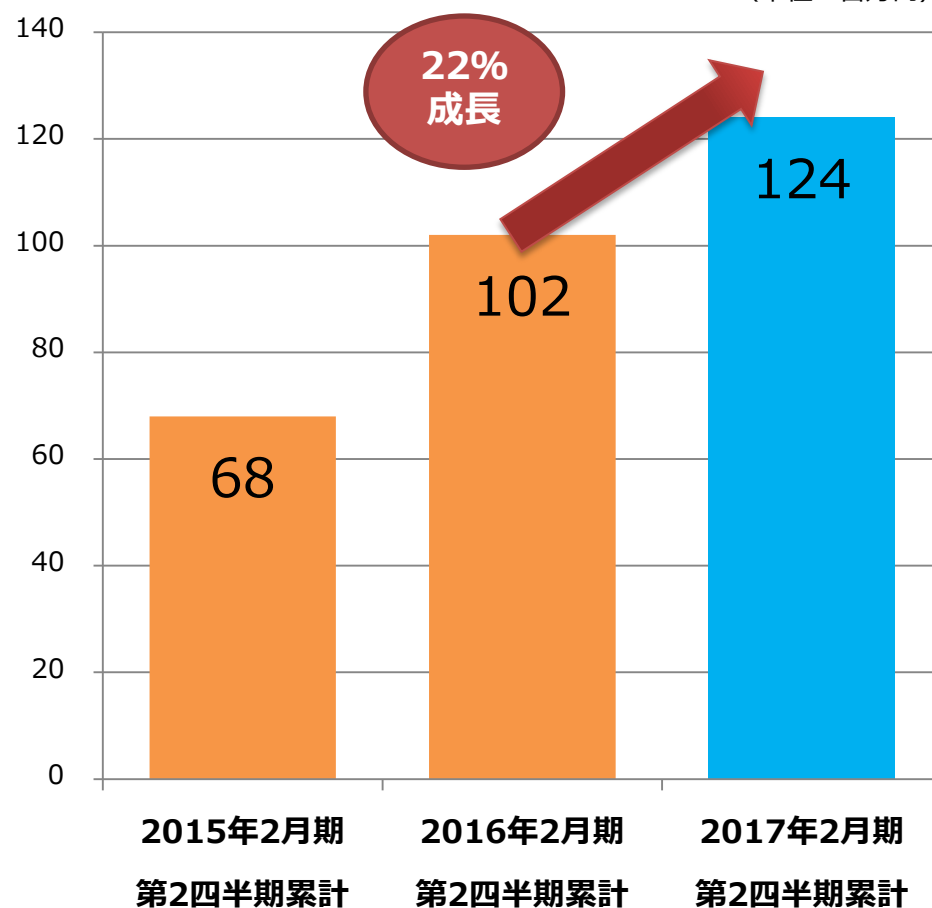
(単位：百万円)

		2016年2月期 第2四半期累計	2017年2月期 第2四半期累計	前年比
新規事業	M T 事業	91	111	128%
	G L O Z E 事業	160	213	
既存事業	翻訳・通訳事業	412	422	99%
	企業研修事業	121	105	
合 計		786	851	108%

# MT事業・GLOZE事業 上半期 受注高推移

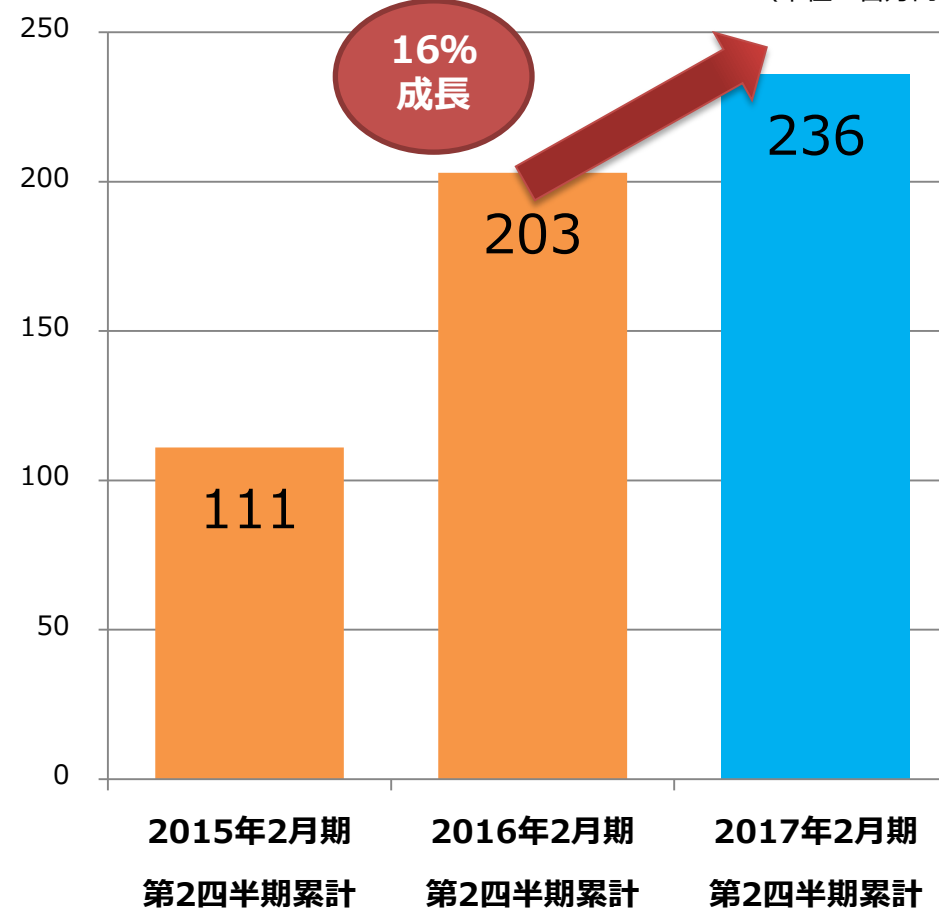
## 【自動翻訳】

(単位：百万円)



## 【GLOZE】

(単位：百万円)



- ・ 受注ベースでの売上推移（財務諸表上の売上ではない）。各期とも第2四半期までの実績数値。
- ・ 【自動翻訳】は、SaaS『熟考』シリーズの受注売上のうち、初期費用と年間利用料のみに限定。（リライト・DTP等のオプション売上、リソースデータ販売等の売上を除く）
- ・ 【自動翻訳】【GLOZE】ともに、外部への販売数値のみ（グループ内部取引による売上を除く）。



株式会社ロゼッタ

2017年2月期 通期業績予想

## エニドアをグループ会社化することの意義

### ● 翻訳業務の技術進化ステージ網羅へのラストピース

世界中のバイリンガル人材を擁したクラウドソーシングサービスを展開する「Conyac」は、「GLOZE事業」と「MT事業」の中間に位置し、翻訳業務の技術進化ステージ網羅へのラストピースが埋まります。

### ● 「産業翻訳」 + 「インバウンド（一般会話）」

エニドアはインバウンドを中心とした一般会話・外国人向け観光情報等に関連するサービスに特化しており、ターゲット市場の側面からも、専門分野の翻訳に特化する当社と完全なる補完関係になります。

### ● 「自動翻訳」 × 「クラウドソーシング」 = 「グローバル・クラウドソーシング」

人間に匹敵する精度の自動翻訳が完成するという当社のミッションが達成できれば、必要な時に必要な仕事を、世界中で最もクオリティやコストパフォーマンスの高い人材を選んで依頼できるという、別次元のパラダイムが創出されます。

### ● 「AI」と「クラウドソーシング」の融合が未来を創る

AIの精度向上における最大の決定的要素は、AIが学習するためのデータです。バイリンガル・クラウドソーシングのプラットフォームである「Conyac」による世界中の人々の集合知は、AIを育てるための極めて有効な手段となります。

# 2017年2月期 連結通期業績予想

- エニドアの業績への影響を織り込み、平成28年10月5日付で通期業績予想を以下のとおり修正しております。
- エニドアは年度末の2月・3月に売上のピークとなります。今回の業績予想には2017年2月までの業績を見込んでおります。

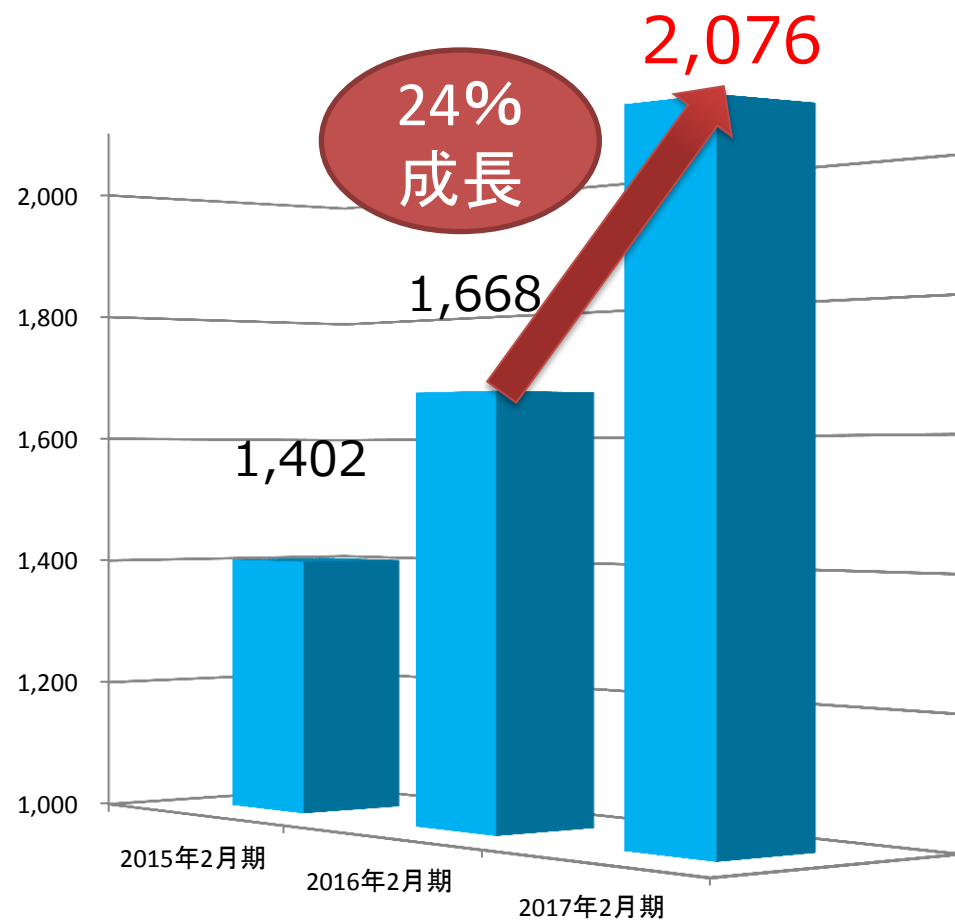
※ グループ3社（ロゼッタ・グローヴァ・海外放送センター）については、通期業績予想の修正はしていません。

(単位：百万円)

	2017年 通期予想 (前回発表)	2017年 通期予想 (今回修正)	今回 修正額	今回 増減率	(参考) 2016年 通期実績	(参考) 対前期比
売上高	1,774	2,076	+301	+17.0%	1,668	124.5%
営業利益	241	301	+60	+25.0%	216	139.4%
経常利益	241	301	+60	+24.9%	201	149.7%
当期純利益	165	183	+17	+10.7%	141	129.2%

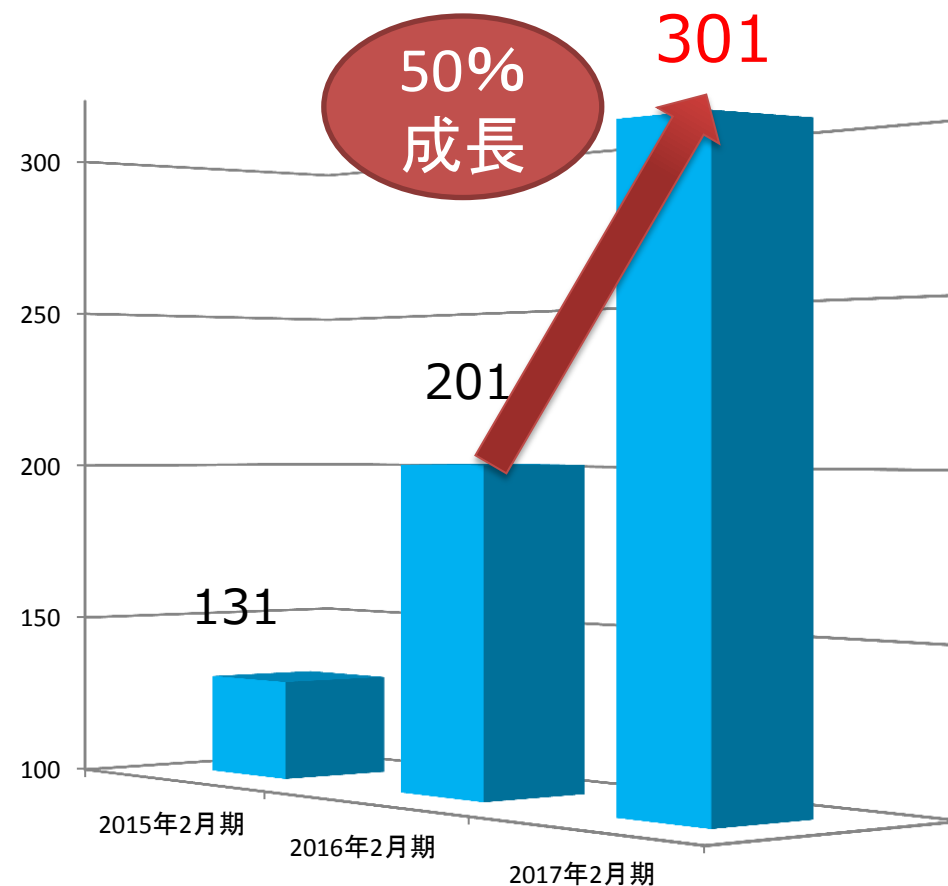
## 売上高

(単位：百万円)



## 経常利益

(単位：百万円)





株式会社ロゼッタ

## 中長期ビジョン



将来、自動翻訳の時代が来るまで徐々に機械化が進み  
「労働集約型」から「テクノロジー集約型」へ  
「零細乱立の村状態」⇒「寡占が起こる高度な産業化」



# 翻訳 3 事業の中期推移 (イメージ)



\*出所：(株)矢野経済研究所「語学ビジネス市場に関する調査結果2015」による通訳・翻訳ビジネス市場の売上高推定

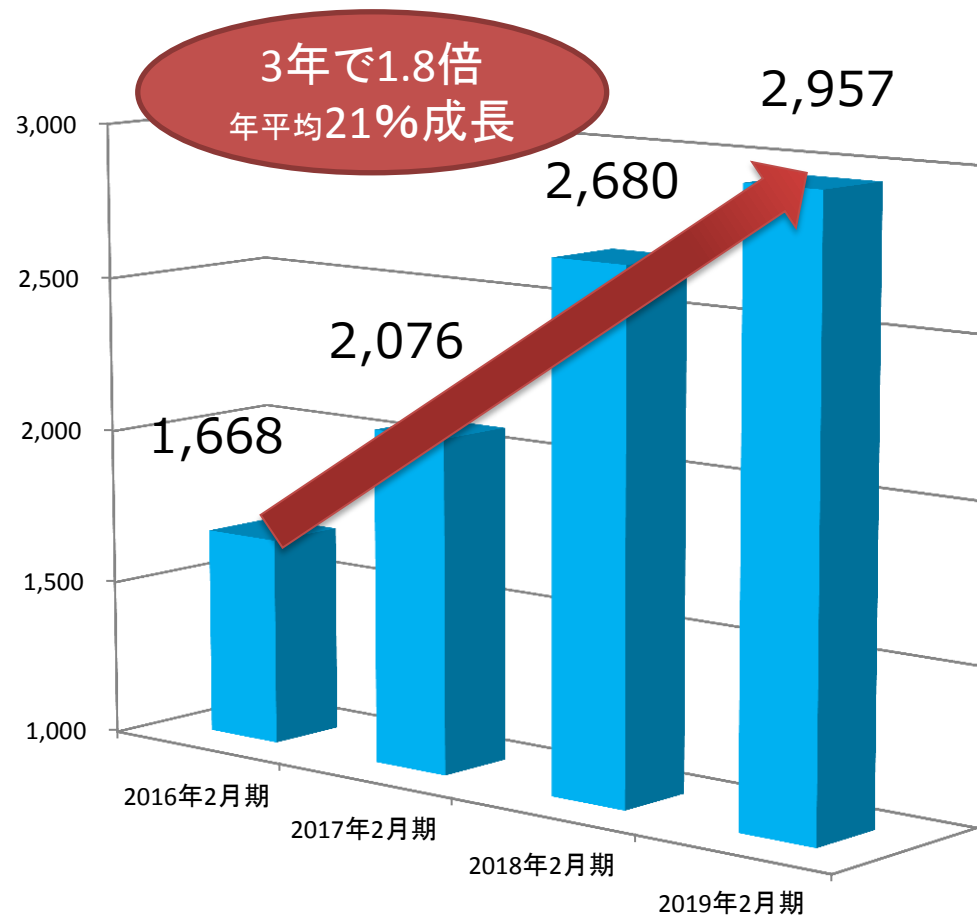
今後の大きな技術的ブレイクスルー、業務提携、M&A等を考慮せず  
現在の4社体制(エニドア含む)であると仮定した場合のベースライン数値

(単位：百万円)

	2016年2月期 実績	2017年2月期	2018年2月期	2019年2月期
売上高	1,668	2,076	2,680	2,957
営業利益	216	301	393	540
経常利益	201	301	388	514
当期純利益	141	183	233	331

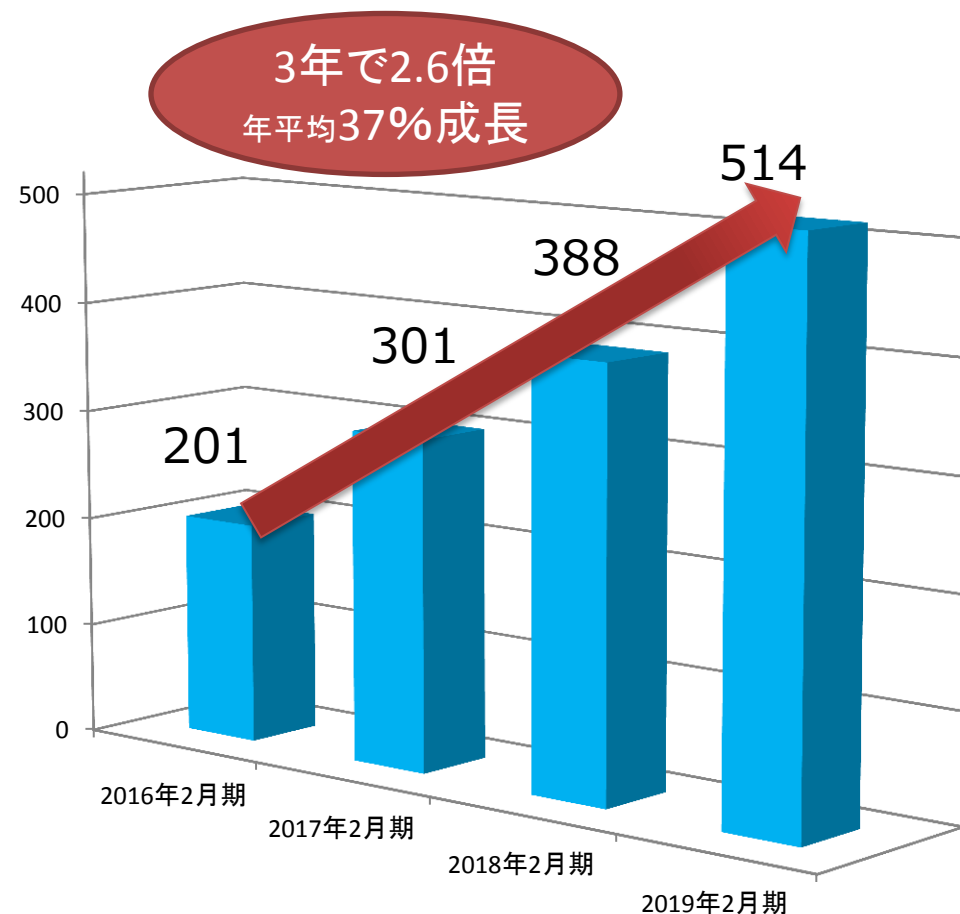
## 売上高

(単位：百万円)



## 経常利益

(単位：百万円)



# 自動翻訳の現在と目標

2006年

専門用語に強い！  
考える自動翻訳機 **熟考**

**熟考** インターネット上のビッグデータを統計解析するAI型自動翻訳

2015年

**熟考2015** 2015種類の専門分野別に細分化

2016年11月リリース（予定）



**T-400**  
(Translation for Onsha Only)  
顧客企業別のテイラーメイド自動翻訳システム

2017年（計画）

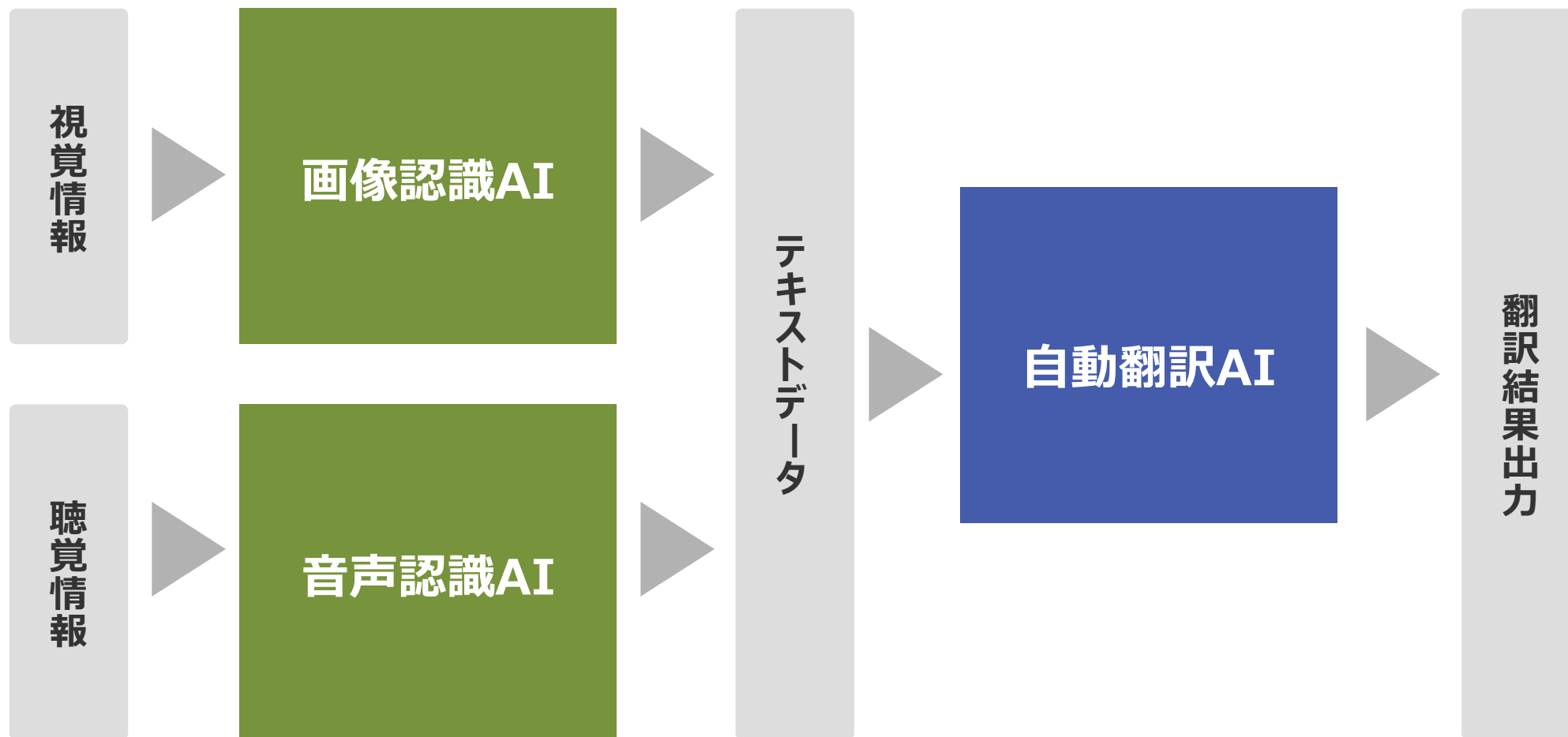
**T-4PO (Ver1.0)**  
(Translation for Private Only)  
T-4PO完成形の原形となる翻訳エンジン  
全分野対応 訳文精度70%

2025年（目標）



**T-4PO (完成形)**  
訳文精度95%  
画像/音声認識AR  
ウェアラブル端末内蔵型

# T-4PO完成形までに必要な技術



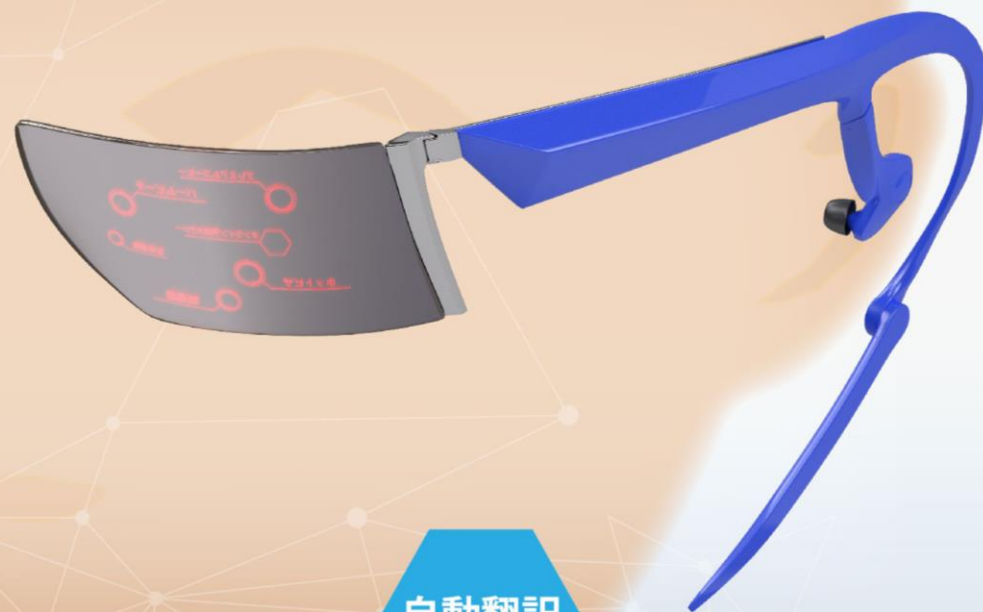
\* ここで必要となる画像認識は、人の目の視野に入る情景画像中の文字情報を抽出する技術。

## 画像認識



# T-4PO

## 完成形イメージ



## 音声認識

左に曲がって、突き当りに  
レストランがあります。

You turn to the left, there  
is a restaurant on the end  
of the road.

## 自動翻訳



株式会社ロゼッタ

## 本資料のお問合せ先

**株式会社ロゼッタ**

社長室 酒井・春山

お電話でのお問合せ：03-6685-9570

FAXでのお問合せ：03-6685-0672

メールでのお問合せ：[ir@rozetta.jp](mailto:ir@rozetta.jp)